

永續發展與管理策略
創刊號
民國 九十八年
25-31 頁

原住民部落民宿概況-以屏東縣霧台村為例

掌慶琳

中國文化大學觀光事業學系暨研究所

張舉成

圓山飯店採購部

高秋英

台灣觀光學院旅館系

摘要

原住民觀光逐漸地成為遊客的吸引力，其吸引遊客的產品包括：原住民的精神表現、建築技巧、風俗習慣和手工藝等。其豐富之文化底蘊與真實性，是吸引遊客的主要因素。而台灣屏東縣霧台鄉之民宿能反映魯凱族文化，並滿足遊客體驗原住民文化之需求，是遊客與原住民之間直接接觸與互動的場所。

本研究的主要目的為分別從需求面與供給面，探討遊客選擇民宿動機與需求為何。除了訪談民宿業者之外，本研究採現場調查方式以民宿遊客為調查對象，結果發現：觀光原因主要為「原住民部落的生活體驗」；選擇此民宿的原因方面，以「地區節慶/事件及安靜/隱私」和「觀賞自然風景」為主；遊客希望民宿應提供房間設備應包含「獨立的衛浴設備」，及希望房間內能「看到風景景觀」；遊客並認為民宿應提供的服務包含「民宿主人的熱忱讓你感到舒服」和「有家的氣氛」。

關鍵字：原住民觀光、民宿、魯凱族、遊客動機



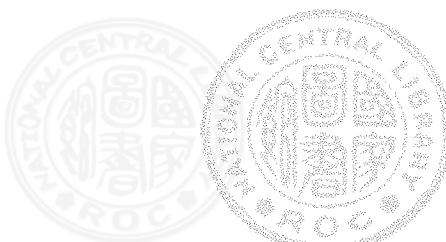
Profiles of B&B in a tribal tourism attraction: An example of Wutai Township, Taiwan

Janet Chang Chu-Cheng Chang Joy Kao

Abstract

Indigenous cultures have become an increasingly important tourism attraction. Tourists are attracted by diversified indigenous cultural products. In Wutai Township, Pingtung County, Bed and Breakfast establishments incorporate elements of Rukai tribal culture and satisfy tourists' needs by providing novel experiences. This paper documents the characteristics of B&Bs from both supply and demand perspectives. It is shown that tourists visit Wutai Township mainly because of the desire to experience the indigenous culture. When they select a B&B, 'being able to attend local festivals or events' and 'quietness' are among the most important motivational factors underpinning their choices. In addition, tourists wish to have private showers and toilets and rooms with scenic views. All of the three major B&B operators are Rukai and they provide complimentary local guides and cultural interpretations.

Keyword: Indigenous tourism, Bed and Breakfast, Rukai, tourist motivation



壹、緒論

原住民觀光是一種遊客受到原住民文化的藝術表演、慶典、景點、歷史遺產和風俗的吸引，而前往原住民地區從事觀光活動(Ryan & Huyton, 2002)。原住民觀光產業與環境的關係應考量時間(過去、現在和未來)與空間(來源地、目的地和往返途中)兩大構面(圖1)。

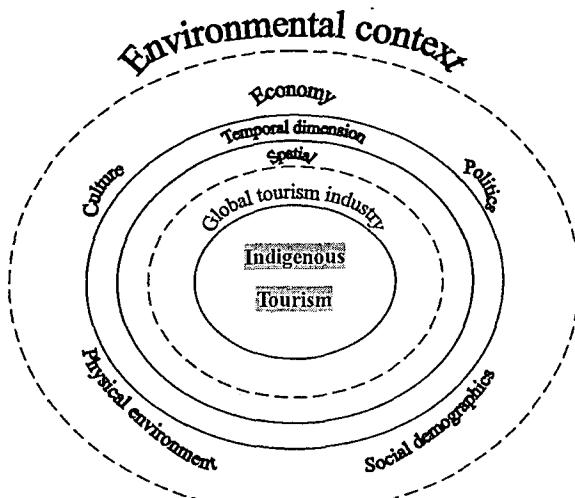


圖 1 原住民觀光之架構圖

資料來源：R. Butler and T. Hinch (Eds.). (1996). *Tourism and indigenous people*. London: International Thomson Business.

目前臺灣原住民共有十四族，分別為阿美族、泰雅族、排灣族、布農族、鄒族、賽夏族、魯凱族、卑南族、雅美族(達悟族)、邵族、噶瑪蘭族太魯閣族、撒奇萊雅族與賽德克族等，僅佔臺灣人口2% (行政院原住民委員會,2008)，原住民部落地區，由於位居偏遠孤立山區，資源開發不易，擁有豐富原始自然資源。各民族皆擁有其獨特傳統部落文化，特別是部分偏遠部落至今仍保留許多傳統建築、文物、祭典儀式及手工藝品等文化資源。根據臺灣觀光局針對2005年國人觀光狀況調查統計顯示，自然賞景活動與文化體驗活動是國人至各地區觀光時最喜歡的遊憩活動。配合各項刺激觀光產業發展的策略，如：週休二日制度、國民觀光卡的推行、觀光客倍增計劃等，原住民部落地區觀光不僅滿足現今忙碌都市人對休閒活動、接觸大自然、文化體驗的需求，連帶促使臺灣原住民觀光日漸興盛，可見原住民觀光市場的持續成長是可以預期的。

原住民部落擁有好山好水的自然資源與饒富特色的異文化主體，呈現神祕的吸引力，形成新的觀光體驗；每逢原住民部落舉行慶祝祭典時，總是能吸引絡繹不絕的觀光客前來體驗生態之美與原住民文化，以滿足對原住民文化的好奇及享受都市少有的自然資源，為解決觀光客於節慶或旺季時湧入原住民部落，所衍生的住宿問題，民宿的興建與營運遂因應而生。

幾乎任何住宿業所提供的服務皆具影響力，使遊客獲得令人難忘的體驗 (Gimore & Pine, 2002)。遊客與觀光地居民之間互動的重要性逐漸受到重視，許多遊客喜歡在有特色的目的地



多停留一些時間，因為遊客重視體驗型觀光，並尋求與觀光地居民有個別的互動機會 (Yoo & Sohn, 2003)。而民宿不只是商業交易的標的、亦是建立主顧間互動關係的方式 (Stringer, 1981)。以往民宿給人的印象是次於飯店住宿的選擇，但隨著遊客觀光型態趨於多樣化、與民宿由單純滿足住宿需求轉變成提供另類住宿體驗，逐漸地被台灣消費者所青睞。被視為「離開家的另一個家」之民宿吸引觀光客乃因其建築物在本質上小而且私人(personal)：有寧靜、私密的氣氛，提供旅客認識新朋友與在地社區和以提供特別的個人化服務作為特色 (Zane, 1997；Dawson & Brown, 1998)。

綜觀國內探討民宿之相關研究，鮮少針對原住民部落。為深入了解原住民部落民宿經營概況，希望對日後相關產業的發展能有所助益，因此本研究以臺灣原住民魯凱族分布地帶之一的屏東縣霧台鄉霧台村為例，試從需求面與供給面兩方面著手，探討遊客選擇民宿動機與需求為何。並實際訪談當地三家民宿業者，分別為夢想之家、卡拉瓦之家及包光輝民宿，探討當地原住民民宿設施及服務上與一般民宿不同之處。

貳、研究方法與結果

在需求面方面，採問卷調查方式，以獲得遊客選擇民宿動機與需求，於屏東縣霧台鄉霧台村魯凱族之豐年祭魯凱日發出有效問卷315份，採便利抽樣(convenience sampling)方式，現場回收問卷後實施敘述性統計分析。在遊客選擇民宿動機與需求方面，本研究從各構面挑出最受旅客重視的前四項原因予以分析，如表1。觀光原因為「原住民部落的生活體驗」佔31.5%，為最多；選擇此民宿的原因方面，以「地區節慶/事件及安靜/隱私」和「觀賞自然風景」分別佔17.8%和17.5%；民宿應提供設施方面，「安靜的氣氛」及「宜人的景觀」分別佔21% 和20.6%；有32.5%遊客希望房間設備內應包含「獨立的衛浴設備」，及有28.8%遊客希望房間內能「看到風景景觀」；遊客認為民宿應提供的服務包含「民宿主人的熱忱讓你感到舒服」和「有家的氣氛」分別佔18.3%和13%；遊客待在民宿時喜歡從事的活動為「地方節慶活動」和「與民宿主人或其他遊客進行互動」分別佔27.9%和14.4%。



表 1 遊客之民宿選擇動機與特性次數分配表

	百分比
觀光的原因	
原住民部落的生活體驗	31.5
與朋友聚會	25.1
地區節慶	18.2
家庭聚會	10.1
選擇此民宿的原因	
地區節慶/事件	17.8
安靜/隱私地觀賞自然風景	17.5
山林景觀	16.7
建築物/裝飾格調	14.1
民宿應提供下列哪些設施	
安靜的氣氛	21
宜人的景觀	20.6
古董或祖傳遺物	12.2
餐廳	10.6
房間設備應包含下列何者	
獨立的衛浴設備	32.5
風景景觀	28.8
冰箱或熱水壺	18.1
大的起居空間	16
民宿應提供的服務	
民宿主人的熱忱讓你感到舒服	18.3
有家的氣氛	13
對社區內活動和一般餐廳有導覽	11.3
隱私	10.6
在民宿時喜歡從事何種活動	
地方節慶活動	27.9
與民宿主人或其他遊客互動	19.9
自己團體的互動	14.4
動態活動(腳踏車等)	14.4
其他活動(散步等)	14.4

參、討論與結論

綜合上述結果與分析，從表1遊客對民宿選擇動機與特性方面，發現遊客在觀光原因方面較重視原住民部落的生活體驗，此與學者Notzke (1999) 以質化方式探討加拿大原住民觀光發展，亦發現遊客對原住民觀光感興趣的部分是其每天的例行性生活、藝術、手工藝、傳統

活動、學習原住民環境及食物等，且以能安排原住民導覽觀光、與原住民直接互動、及特殊文化食物為主要體驗，與本研究結果相似；選擇此民宿的原因方面，重視地區節慶/事件及安靜/隱私地觀賞自然風景；民宿應提供設施方面，重視安靜的氣氛佔及宜人的景觀，此結果與Arimond and Elfessi (2001) 研究美國中西部民宿遊客市場區隔與分類，了解遊客偏好的民宿住宿屬性，其研究發現，民宿應提供的設施應強調自然景色及安靜的氣氛一致。

房間設備需求方面，重視隱私的獨立衛浴設備及風景景觀；民宿提供的服務方面，強調民宿主人的熱忱服務態度；在民宿停留時喜歡參加地方節慶活動和與民宿主人或其他遊客互動，此研究結果與Pearce (1990) 針對紐西蘭農村民宿遊客進行調查結果一致：遊客選擇民宿類型的住宿動機，主要是為了體驗與當地居民互動。

在供給面方面，此部份針對夢想之家、卡拉瓦之家及包光輝民宿三家具代表性之魯凱族民宿業者，採深入訪談法，瞭解他們在設施及服務上與一般民宿不同之處。此三家魯凱族民宿正式營運時間皆達五年，房間為2-4間不等，除提供住宿外，並提供導覽與部落解說的服務，歸納如下：

一、卡拉瓦之家

屋主卡拉瓦（杜在福）是名藝術家，他仿頭目的住屋形式建起自宅，石片堆疊起的圍牆嵌著木雕的門扉，小巧的庭院裏點綴著許多雕刻作品，全都出自卡拉瓦之手，也營造了濃濃的魯凱藝術風情。庭院或屋頂，設有咖啡屋與座位。

二、夢想之家

「夢想之家」外型具有魯凱族傳統的特色，很能吸引的注目，內在的裝潢也別出心裁，加上整齊乾淨，因此房價上雖然相對較高，卻是當地知名度最高的民宿。建築物外形呈半甕形，庭院以原始的石板鋪設而成，粗曠的石板桌椅供旅人乘風納涼，大門以隘寮溪畔的石頭裝飾，內部以傳統石板搭建配合木雕、月桃葉編織，加上放置的打獵工具、獸骨燈、陶壺等，整體造形可說是極富創意卻不失魯凱風味。

三、包光輝民宿

包光輝是霧台鄉著名的獵人、木雕藝術家與頭目；他花費六年時間親自蓋石板屋民宿，屋外並設有盪鞦韆供女性遊客體驗。石板屋之客廳為一收藏展示間，充滿山豬頭標本與木雕作品與裝飾，並附設藝品店銷售紀念品。

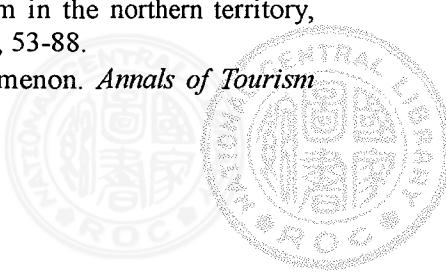
霧台鄉霧台村地區位居深山，由於長期受到政府管制，地區開發甚少，生態資源獲得較大的保護，擁有豐富的山林景觀，可滿足遊客於大自然賞景之需求，此應有別於其他地區民宿。綜合三家民宿業者訪談之重點可知，成立民宿原因除了公部門的推動外，主要為藉由主客關係多認識一些朋友，亦希望能帶動部落經濟，運用當地魯凱族最具代表性之傳統文物佈置環境，主要希望能讓訪客感受到在地的部落文化，以發揚文化；民宿所提供的服務，以魯凱傳統文化活動為主，如製作石版彩繪、手工藝品、鞦韆等；餐食方面，提供當地特有風味餐。從這些設施服務，可看出此三家民宿偏向體驗型民宿，確實能滿足遊客對原住民部落生活體驗之需求，此部分有別於一般僅提供住宿功能的民宿。經由研究結果顯示，霧台鄉村民宿經營模式主要以副業經營為主；訂房方式也偏向於電話預約；客戶來源大多是藉由口碑介

紹而來，此結果與Zane (1997) 及Haydam(2001)之研究發現，民宿使用多種行銷技巧中，最普遍的是口碑；以及Nuntsu等人（2004）針對南非Buffalo城市當地民宿研究指出、口碑是常被使用且最有效果的推廣媒介，相符合。由於公部門為保護霧台鄉村自然環境，故進入霧台鄉須有入山證登記，民宿業者擔心不法遊客透過網路或其他管道，得知民宿地址，藉此進入霧台山區進行破壞，故部分業者至今仍藉由顧客口碑來宣傳民宿。

在原住民部落，原住民部落之生活體驗為訪客參與原住民觀光的重要因子，欣賞優美的山林景觀是遊客對民宿的主要需求，故當地原住民民宿經營者在重視硬體設備之餘，仍需保有原始的自然資源，應避免過度開發，並配合當地傳統魯凱族文化規劃設計體驗活動。此外，遊客在民宿時喜歡與民宿主人或其他遊客互動，可推論遊客與觀光地居民之間互動體驗的重要性逐漸受到重視，民宿經營者需有待客如友的招待精神(hospitality)，好讓遊客於基本住宿外，亦能留下有趣深刻的回憶。本研究僅以臺灣屏東縣霧台鄉霧台村為研究範圍，結果僅代表本區之特性，後續研究可在不同地區之其他原住民民宿，進行研究，加以比較與驗證。

參考文獻

- 行政院原住民委員會(2008)，行政院原住民族生活資訊網，關於原住民族群介紹，http://www.apc.gov.tw/life/docDetail/detail_ethnic.jsp?cateID=A000153&linkParent=119&linkSelf=119&linkRoot=8。
- Arimond, G., & Elfessi, A. (2001). A clustering method for categorical data in tourism market segmentation research. *Journal of Travel Research*, 39(4), 391-397.
- Bulter, R., & Hinch, T. (Eds.). (1996). *Tourism and indigenous people* (pp. 255-276). London: International Thomson Business.
- Dawson, C.P., & Brown, T. L. (1988). B&Bs: A matter of choice. *Cornell Hotel and Restaurant Administration Quarterly*, 29(1), 17-22
- Gimore, H. J., & Pine, B. J. (2002). Differentiating Hospitality Operators via Experiences. *Cornell Hotel and Restaurant Administration Quarterly*, 44(3), 87-96.
- Haydam, N. (2001). The B&B market in Cape Peninsula. Unpublished report.
- Notzke, C, (1999). Indigenous tourism development in the arctic. *Annals of Tourism Research*, 26 (1), 55-76.
- Nuntsu, N., Tassiopoulos, D., & Haydam, N. (2004). The bed and breakfast market of Buffalo City, South Africa: present status, constraints and success factors. *Tourism Management*, 25, 515-522.
- Pearce, P. L. (1990). Farm tourism in New Zealand: A social situation analysis. *Annals of Tourism Research*, 17(3), 337-352.
- Ryan, C., & Huyton, J. (2000). Who is interested in aboriginal tourism in the northern territory, Australia? A cluster analysis. *Journal of Sustainable Tourism*, 8(1), 53-88.
- Stringer, P. (1981). Hosts and Guests : the Bed and Breakfast Phenomenon. *Annals of Tourism Research*, 8(3), 357-376.



- Yoo, J. & Sohn, D. (2003). The Structure and Meanings of Intercultural Interactions of International Tourists. *Journal of Travel & Tourism Marketing*, 14(1), 55-68.
- Zane, (1997). The B&B guest. *Cornell Hotel and Restaurant Administration Quarterly*, 38(4), 69-76.

